



F.S - THIRK OPEN FUND - 31/3/2008

الرقم : ٢٠٠٨/٢٢١/١٠٠ خ
التاريخ : ٢٠٠٨/٠٣/٣٠

معالى الدكتور بسام الساكت الأكرم

رئيس هيئة الأوراق المالية

عمان - الأردن

مع بله ولتقدير معظيم الإقتناء

تحية طيبة وبعد،

الموضوع: صندوق بنك الإسكان/صندوق

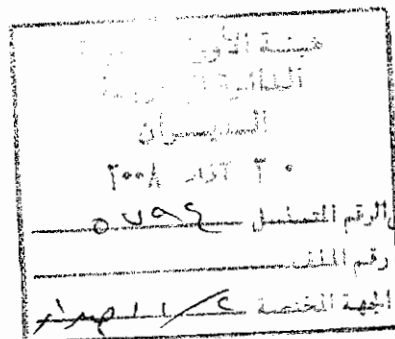
الأوراق المالية الأردنية

عملاً بأحكام المادة ٤٣ من قانون الأوراق المالية رقم (٧٦) لسنة ٢٠٠٢، والمادة (٢٥) من تعليمات الاستثمار المشترك رقم (٢) لسنة ١٩٩٩ الصادر عن مجلس مفوضي هيئة الأوراق المالية، والمادة رقم (٤) من تعليمات إفصاح الشركات المصدرة، نرفق لكم طيه، بصفتنا أمين الاستثمار لصندوق بنك الإسكان للتجارة والتمويل، القوائم المالية المراجعة والمقارنة للصندوق عن الفترة المنتهية في ٣١ كانون أول ٢٠٠٧ متضمنة تقرير مدقق الحسابات لعام ٢٠٠٧.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،،،

عبد الكريم الكباريتي

رئيس مجلس الإدارة



①
المجلس
٢٠٠٨/٣/٣٠

صندوق بنك الإسكان للتجارة والتمويل/ صندوق
الأوراق المالية الأردنية

(صندوق استثماري مفتوح)

القوائم المالية

٣١ كانون الأول ٢٠٠٧

إرنست ويونغ

شركة
٥٥٣٦١١١
٥٥٣٧٦٦٦
فاكس ٥٥٣٨٣٠٠٠

محاسبون قانونيون
صندوق بريد ١١٥٠ عمان ١١١١٨
المملكة الأردنية الهاشمية

تقرير مدققي الحسابات المستقلين

إلى مدير الاستثمار صندوق بنك الاسكان للتجارة والتمويل/ صندوق الأوراق المالية الأردنية
(صندوق استثماري مفتوح)
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

لقد دققنا القوائم المالية المرفقة لصندوق بنك الاسكان للتجارة والتمويل / صندوق الأوراق المالية الأردنية (صندوق استثماري مفتوح) والتي تتكون من قائمة الموجودات والمطلوبات كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧ وقائمة التشغيل وقائمة التغيرات في صافي الموجودات للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وملخص لأهم السياسات المحاسبية والإيضاحات الأخرى.

مسؤولية الإدارة عن القوائم المالية

إن مدير الاستثمار مسؤول عن إعداد هذه القوائم المالية وعرضها بصورة عادلة وفقاً لنشرة إصدار الصندوق. تشمل هذه المسؤولية تصميم وتطبيق والمحافظة على نظام رقابة داخلي ذي صلة بإعداد وعرض القوائم المالية بصورة عادلة خالية من الأخطاء الجوهرية سواء الناتجة عن احتيال أو عن خطأ، وكذلك اختيار وتطبيق السياسات المحاسبية الملائمة والقيام بتقديرات محاسبية معقولة حسب الظروف.

مسؤولية مدققي الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي حول هذه القوائم المالية استناداً إلى تدقيقنا. لقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب منا هذه المعايير الالتزام بقواعد السلوك المهني وتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيد معقول بأن القوائم المالية خالية من الأخطاء الجوهرية.

يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على أدلة مؤيدة للمبالغ والإيضاحات الواردة في القوائم المالية. إن اختيار تلك الإجراءات يستند إلى اجتهاد مدقق الحسابات بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية سواء الناتجة عن الإحتيال أو الخطأ. عند تقييم مدقق الحسابات للمخاطر يأخذ في الاعتبار نظام الرقابة الداخلي للصندوق ذي الصلة بأعداد وعرض القوائم المالية بصورة عادلة وذلك لتصميم إجراءات تدقيق ملائمة للظروف وليس بهدف إبداء رأي حول مدى فعالية نظام الرقابة الداخلي للصندوق. يتضمن التدقيق كذلك تقييم ملاءمة السياسات المحاسبية المطبقة ومعقولة التقديرات المحاسبية التي قامت بها الإدارة، إضافة إلى تقييم العرض العام للقوائم المالية.

في اعتقادنا أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة وتوفر أساساً لإبداء الرأي.

الرأي

في رأينا، إن القوائم المالية تظهر بعدالة، من كافة النواحي الجوهرية، موجودات ومطلوبات صندوق بنك الاسكان للتجارة والتمويل / صندوق الأوراق المالية الأردنية كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧ وقائمة التشغيل والتغيرات في صافي الموجودات للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لنشرة إصدار الصندوق.

إرنست ويونغ
محاسبون قانونيون
عمان - الأردن

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
٢٧ كانون الثاني ٢٠٠٨

ندوق بنك الإسكان للتجارة والتمويل/ صندوق الأوراق المالية الأردنية

ندوق استثماري مفتوح

مة الموجودات والمطلوبات كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
دينار	دينار	وجودات
٤٩٤٠.٨٦٩	٢٥٤٠.٨٩٤	صدة لدى البنك
٢٥٨٠.٢١٦٠	١٨١١١.٨٦٣	جودات مالية للمتاجرة
١٤٢٦١	٢٠٥٣٤٨	صدة مدينة أخرى
٣٠.٧٥٧.٢٩٠	٢٠.٨٥٨.١٠٥	مجموع الموجودات
		طلوبات
١٦٩.٢٩٧	٤٩٤.٧٤٨	ساريف مستحقة وأرصدة دائنة أخرى
١٦٩.٢٩٧	٤٩٤.٧٤٨	مجموع المطلوبات
		صافي الموجودات
		افي الموجودات يتمثل فيما يلي:
٩٢٩٠.٦٧٥	٥٦١٣.٧٢٥	رأس المال المستثمر
٢١.٢٩٧.٣١٨	١٤.٧٤٩.٦٣٢	الزيادة المتركمة في صافي الموجودات من التشغيل
٣٠.٥٨٧.٩٩٣	٢٠.٣٦٣.٣٥٧	مجموع صافي الموجودات
فلس/دينار	فلس/دينار	
٨٢/٣.٨	٩٠/٦.٨٦	ة الوحدة الاستثمارية
٣٧١.٦٢٧	٢٢٤.٥٤٩	د الوحدات الاستثمارية

صندوق بنك الاسكان للتجارة والتمويل/ صندوق الاوراق المالية الأردنية
(صندوق استثماري مفتوح)

قائمة التشغيل

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧

٢٠٠٦	٢٠٠٧	إيضاحات
دينار	دينار	
الإيرادات -		
٣٠٢٢٤١	٢٦٣٢٨٨	إيرادات فوائد
(١٣٠٠٤٩٥٣)	٨٠٠٨٢٥	أرباح (خسائر) تقييم موجودات مالية للمتاجرة
٢٥٣٦٢٨٠	١٨٧٤٢٢٠	أرباح بيع موجودات مالية للمتاجرة
١٢٢٩٦٥٨	٧٦٠٥٩١	عوائد توزيعات أسهم
٣٣١٩٧	٨٨٨٥	أخرى
(٨٩٠٣٥٧٧)	٣٧٠٧٨٠٩	صافي الإيرادات (الخسائر)
المصاريف -		
٢٤٢٢٧٤	١٢٦٤٠١	٤ عمولة إدارة الصندوق
١٢١١٣٧	٦٣٢٠٠	٤ عمولة أمانة الصندوق
٦٩٧٥٧٣	٨٦٠٨٥٤	٥ عمولة أداء
٣٩٦٨٩٤	١٦٠٨٧٧	عمولات وساطة
١٢٢٤١	١٥٥٧٧	مصاريف دعاية وإعلان
٨٢٩٩	٥٥٠٠٠	مخصص التزامات محتملة
٨٩٠٩	٦٧٥٢	أخرى
١٤٨٧٣٢٧	١٢٨٨٦٥٤	مجموع المصاريف
(١٠٣٩٠٩٠٤)	٢٤١٩١٥٥	صافي الزيادة (الانخفاض) في الموجودات من التشغيل

تعتبر الإيضاحات المرفقة من ١ الى ٥ جزءاً من هذه القوائم المالية

صندوق بنك الاسكان للتجارة والتمويل/ صندوق الاوراق المالية الأردنية
(صندوق استثماري مفتوح)

قائمة التغيرات في صافي الموجودات

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧

الزيادة المتراكمة في صافي الموجودات من التشغيل	رأس المال	مجموع صافي الموجودات
دينار	دينار	دينار
٢١٢٩٧٣١٨	٩٢٩٠٦٧٥	٣٠٥٨٧٩٩٣
٢١٢٩٧٣١٨	٩٢٩٠٦٧٥	٣٠٥٨٧٩٩٣
(٩٣٨٣٩٩٦)	(٣٨٤٣٦٠٠)	(١٣٢٢٧٥٩٦)
٤١٧١٥٥	١٦٦٦٥٠	٥٨٣٨٠٥
٢٤١٩١٥٥	-	٢٤١٩١٥٥
١٤٧٤٩٦٣٢	٥٦١٣٧٢٥	٢٠٣٦٣٣٥٧
٥٧٧٧٩٠٤٩	١٩٠٥٦٩٠٠	٧٦٨٣٥٩٤٩
(٣٠١١٢٩٦٧)	(١١٨١٧٢٥)	(٤١٢٩٤٦٩٢)
٤٠٢٢١٤٠	١٤١٥٥٠٠	٥٤٣٧٦٤٠
(١٠٣٩٠٩٠٤)	-	(١٠٣٩٠٩٠٤)
٢١٢٩٧٣١٨	٩٢٩٠٦٧٥	٣٠٥٨٧٩٩٣

صندوق بنك الاسكان للتجارة والتمويل/ صندوق الاوراق المالية الأردنية

(صندوق استثماري مفتوح)

إيضاحات حول القوائم المالية

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧

(١) عام

قام بنك الاسكان للتجارة والتمويل بصفته مدير الاستثمار بتأسيس صندوق بنك الاسكان للتجارة والتمويل/ صندوق الاوراق المالية الأردنية وهو عبارة عن صندوق استثماري متغير رأس المال مسجل وفقاً لأحكام المادة (٤٤) من قانون الأوراق المالية رقم (٢٣) لسنة ١٩٩٧ ويقع مركزه الرئيسي في عمان الشميساني. وقد تمت الموافقة على إنشاء الصندوق بموجب كتاب هيئة الأوراق المالية رقم (١١٥٠/١١٠٤/١/٢) بتاريخ ٢٧ حزيران ٢٠٠١ وقد بدأ الصندوق مزاولة أعماله بتاريخ أول تشرين الأول ٢٠٠١.

تم تعيين البنك الأردني الكويتي كأمين استثمار.

بلغت عدد الوحدات الاستثمارية المكتتب بها والمدفوعة القيمة ٢٢٤٥٤٩ وحدة و ٣٧١٦٢٧ وحدة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧ و ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦ على التوالي.

يتم استثمار موجودات الصندوق في الأسهم والأوراق المالية الأردنية المرتبطة بالأسهم والسندات الصادرة عن الحكومة الأردنية والمؤسسات العامة والشركات المساهمة العامة المسجلة في الأسواق الأردنية.

(٢) ملخص لأهداف الاستثمار والأسواق المعتمدة والقواعد العامة للاستثمار

- أهداف الاستثمار -

يهدف الصندوق إلى تحقيق نمو رأسمالي متوسط إلى طويل الأجل في صافي قيمة الموجودات عن طريق زيادة القيمة السوقية للأوراق المالية المستثمر بها إضافة إلى إيرادات الفوائد المتحققة على الودائع المصرفية وأدوات الدين، وإيرادات توزيعات الأرباح المتحققة على استثمارات الصندوق في أسهم الشركات المساهمة العامة.

كما يهدف الصندوق إلى السيطرة على المخاطر المرتبطة بسوق راس المال الاردني عن طريق توزيع استثمارات الصندوق بين الأوراق الاستثمارية المتاحة وفي مختلف القطاعات الاستثمارية بصورة تسمح بتقليل من مخاطر الاستثمار وتحقيق اعلى عائد ممكن.

- السياسة الاستثمارية -
يستثمر الصندوق موجوداته في الأدوات الاستثمارية التالية:
- الأسهم والأوراق المالية المرتبطة بأسهم الشركات المساهمة العامة والمدرجة للتداول في السوق المالي والشركات حديثة التأسيس.
- الحصص، والأوراق المالية المرتبطة بالحصص، للشركات المساهمة ذات المسؤولية المحدودة.
- السندات الصادرة عن الحكومات أو المؤسسات العامة ووكالاتها.
- أسناد القرض ذات الدخل الثابت الصادرة عن الشركات المساهمة العامة.
- الودائع وشهادات الإيداع البنكية.
- صناديق الاستثمار المشترك الأخرى.
- أسس ومعايير وضوابط استثمارات الصندوق -
لتحقيق أهداف الصندوق في تعظيم صافي قيمة موجوداته وتخفيف من مخاطر الاستثمار المختلفة، يلتزم الصندوق بما يلي:
- أ- استثمار ما لا يقل عن ١٠٪ من صافي موجوداته في الودائع وشهادات الإيداع البنكية وذلك لضمان مستوى مقبول من السيولة.
- ب- عدم استثمار أكثر من ٥٪ من صافي موجوداته في أي شركة أو مصدر واحد، باستثناء الأوراق المالية الصادرة عن الحكومة الأردنية أو البنك المركزي الأردني أو المكفولة من أي منهما .
- ج- عدم استثمار أكثر من ١٠٪ من الأوراق المالية الصادرة عن مصدر واحد (باستثناء تلك الصادرة عن البنك المركزي الأردني).
- د- أن لا تزيد الديون والتسهيلات المصرفية التي يحصل عليها عن ١٠٪ من صافي موجوداته.
- هـ- عدم استثمار أكثر من ١٠٪ من صافي موجوداته في الأوراق المالية الصادرة عن صناديق الاستثمار الأخرى.
- و- أن لا يمارس البيع المكشوف للأوراق المالية.
- ز- أن لا يستثمر أمواله في الأوراق المالية الصادرة عن مدير الاستثمار أو أي من الشركات الحليفة أو التابعة له.
- ح- عدم استثمار أكثر من ٥٪ من موجوداته في الأوراق المالية غير المدرجة في الأسواق المالية.

(٣) ملخص لأهم الأسس المحاسبية

يتم احتساب صافي قيمة موجودات الصندوق بالدينار الأردني في يوم التقييم بناءً على الشروط الواردة أدناه:

موجودات الصندوق

- يتم تقييم الأوراق المالية المدرجة والمتداولة في أي من الأسواق المالية حسب سعر إغلاق اليوم السابق ليوم التقييم، وإذا تعذر ذلك يتم التقييم بناءً على آخر سعر إغلاق متوفر لهذه الأوراق.
- يتم تقييم الأوراق المالية غير المدرجة أو غير المتداولة في أي من الأسواق المالية الرسمية بناءً على الكلفة أو القيمة الناتجة عن إعادة التقييم أيهما أقل. وتتم عملية إعادة التقييم بشكل عادل من قبل مدير الاستثمار بالتعاون مع أمين الاستثمار بناءً على "القيمة الدفترية" للاستثمار المبنية على القوائم المالية المدققة أو "القيمة العادلة" للموجودات بناءً على قدرتها في تحقيق إيرادات في المستقبل (أيهما أقل).
- يتم احتساب النقد وشهادات الابداع وودائع البنوك بالقيمة الاسمية، كما يتم احتساب الإيراد من الفوائد المترتبة يومياً.
- يتم تقييم الاستثمارات في الصناديق المشتركة والمحافظ والمشاريع الاستثمارية الأخرى بناءً على أحدث قيمة متوفرة لصافي موجوداتها.
- يتم تقييم الموجودات بالعملات الأخرى بتحويلها إلى الدينار الأردني حسب الأسعار الوسطية السائدة بتاريخ التقييم.
- يتم تسجيل الإيرادات من توزيع الأرباح بعد الإعلان عنها وتحققها بصفة رسمية.

مطلوبات الصندوق

- يتم احتساب الفوائد المستحقة عن الاقتراض بشكل يومي.
- يتم احتساب مصاريف التشغيل وما قبل التشغيل والمصاريف الجارية في كل يوم تقييم.
- يتم احتساب رسوم مدير الاستثمار (بما فيها رسوم الأداء إن وجدت) ورسوم أمين الاستثمار في كل يوم تقييم.

سياسة توزيع الأرباح

لا يقوم الصندوق بتوزيع أرباح ولا يستخدم الأرباح المحصلة من الفوائد على الإيداعات البنكية، أو من شهادات الإيداع، أو من السندات، أو أرباح الأسهم أو الأرباح الرأسمالية في توزيع أرباح على حملة الوحدات الاستثمارية، وإنما سيتم إعادة استثمارها لزيادة صافي قيمة موجودات الصندوق.

سياسة استرداد الوحدات الاستثمارية

اعتباراً من بداية السنة الثانية للصندوق، تكون الوحدات الاستثمارية قابلة للاسترداد بشكل مستمر شهرياً، وذلك بسعر يحدد بناءً على صافي قيمة موجودات الصندوق في يوم التقييم الأخير من شهر الاسترداد.

(٤) عمولة إدارة أعمال الصندوق

يمثل هذا البند العمولات المترتبة على الصندوق والتي تشمل عمولة إدارة الاستثمار والذي يخص السادة مدير الاستثمار بواقع ٥٪ سنوياً من صافي قيمة موجودات الصندوق، عمولة أمانة الاستثمار والذي يخص السادة أمين الاستثمار بواقع ٢٥٪ سنوياً من صافي قيمة موجودات الصندوق وبحد أدنى ١٣٠٠ دينار سنوياً. جميع العمولات أعلاه تحسب شهرياً على أساس صافي قيمة موجودات الصندوق في نهاية كل شهر وتدفع شهرياً. التفاصيل موضحة أدناه لكل بند من هذه الرسوم:

<u>٢٠٠٦</u>	<u>٢٠٠٧</u>	
<u>دينار</u>	<u>دينار</u>	
٢٤٢ر٢٧٤	١٢٦ر٤٠١	عمولة إدارة الصندوق
١٢١ر١٣٧	٦٣ر٢٠٠	عمولة أمانة الصندوق
<u>٣٦٣ر٤١١</u>	<u>١٨٩ر٦٠١</u>	

(٥) عمولة الأداء

يستحق مدير الاستثمار عمولة أداء بواقع ٢٠٪ من مبلغ الزيادة في صافي قيمة موجودات الصندوق والتي تزيد عن متوسط سعر فائدة آخر إصدارين من شهادات الإيداع لاجل ٦ شهور الصادرة عن البنك المركزي الأردني ويتم تحديد عمولة الأداء ويتراكم شهرياً ويدفع في آخر السنة المالية.